



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

IR-RAPPREŻENTANT GĦOLI TAL-UNJONI  
EWROPEA GĦALL-AFFARIJET BARRANIN U  
L-POLITIKA TA' SIGURTÀ

Brussell, 16.4.2012  
JOIN(2012) 9 final

2012/0092 (NLE)

Proposta Kongunta għal

**REGOLAMENT TAL-KUNSILL**

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar mizuri restrittivi fir-rigward tal-  
Bjelorussja**

## **MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI**

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 tat-18 ta' Mejju 2006, kif emendat, jipprevedi l-iffriżar tal-assi tal-President Lukashenko u ta' ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja, kif ukoll ta' persuni responsabbli għall-ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem jew ir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika, u ta' persuni u entitajiet li jibbenefikaw minn jew li jappoġġaw lir-regim ta' Lukashenko, inkluż b'mod partikolari l-persuni u l-entitajiet li jipprovdu appoġġ finanzjarju jew materjali lir-regim.
- (2) Permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/ ... /PESK ta' ... April 2012, il-Kunsill iddeċieda li għandha tingħata deroga mill-iffriżar tal-assi, sabiex tiżgura li l-fondi jew ir-rizorsi ekonomiċi jkunu jistgħu jsiru disponibbli għall-finijiet uffiċjali ta' missjonijiet diplomatiċi jew postijiet konsulari jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu minn immunitajiet f'konformità mal-liġi internazzjonali.
- (3) Din il-miżura taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u għalhekk hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex tidhol fis-seħh, b'mod partikolari bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħha mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha.
- (4) Ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea jipproponu li jiġi emendat kif xieraq ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006.

Proposta Kongunta għal

**REGOLAMENT TAL-KUNSILL**

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/.../PESK ta' ... April 2012 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja<sup>1</sup>,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 tat-18 ta' Mejju 2006<sup>2</sup> jipprevedi l-iffriżar tal-assi tal-President Lukashenko u ta' ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja, kif ukoll ta' persuni responsabbli għall-vjolazzjonijiet serji tad-drittijiet tal-bniedem jew ir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika, u ta' persuni u entitajiet li jibbenefikaw minn jew li jappoġġjaw lir-regim ta' Lukashenko.
- (2) Permezz tad-Deciżjoni 2012/.../PESK, il-Kunsill iddecieda li għandha tingħata deroga mill-iffriżar tal-assi, sabiex tiżgura li l-fondi jew ir-rizorsi ekonomiċi jkunu jistgħu jsiru disponibbli għall-finijiet uffiċjali ta' missjonijiet diplomatiċi jew postijiet konsulari jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu minn immunitajiet f'konformità mal-liġi internazzjonali.
- (3) Din il-miżura taq' fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u għalhekk hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex tidhol fis-seħħ, b'mod partikolari bil-ħsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħha mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha.
- (4) Ir-Regolment (KE) Nru 765/2006 għandu għaldaqstant jiġi emendat skont dan,

---

<sup>1</sup> ĠU L ..., ...4.2012, p. ....

<sup>2</sup> ĠU L 134, 20.5. 2006, p. 1

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Fir-Regolament (KE) Nru 765/2006, jżdzied l-Artikolu 4b li ġej:

“Artikolu 4b

B’deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, kif indikat fuq is-siti elettronici elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw, skont dawk il-kundizzjonijiet li jikkunsidraw xierqa, ir-rilaxx ta’ ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa għall-finijiet uffiċjali ta’ missjonijiet diplomatiċi jew postijiet konsulari jew ta’ organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu minn immunitajiet f’konformità mal-liġi internazzjonali.”

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussel,

*Għall-Kunsill  
Il-President*